

# QU'EST-CE QU'UN EFIV ?

## Un Enfant de Familles Itinérantes et de Voyageurs :

- Forains
- Circassiens
- Mariniers
- Voyageurs (des gens qui se disent manouches, gitans, sintis, tziganes, yenishs... )

## Plusieurs situations rencontrées:

- des familles itinérantes
  - des familles semi-sédentaires
  - des familles sédentaires
- } Public fréquentant les collèges

Quel que soit le mode de vie des enfants, nous rencontrons les mêmes particularités. Car être voyageur, c'est faire partie d'**une communauté culturelle**.

# SPECIFICITES CULTURELLES

- Le voyage
- La vie au sein d'une famille élargie
- Le rapport au temps
- ⚠ Les enfants ont souvent deux prénoms et découvrent parfois leur 2<sup>nd</sup> prénom à l'école.
- L'activité professionnelle
- L'accès à l'information
- Le parler « voyageur ».

# LE PARLER « VOYAGEUR »

Même si la grande majorité des familles de voyageurs est française, elles parlent « voyageur » avec des particularités dans :

- **La prosodie** : parler rapide, haché
- **Les structures grammaticales** : Eusses là / pluriel des verbes ils jouent = « il jouan »
- **la phonologie** : on / an
- **Le lexique** : Un paletot , des souliers, un moineau (un oiseau), j'ai guetté, pisser .....

⇒ Les attendus scolaires peuvent ne pas être connus ni compris. Cela constitue un enjeu de travail majeur mais il est important de tenir compte de leur identité de voyageurs.